



Adroddiad ar yr Archwiliad o Ddatganiadau Ariannol

Cyd-bwyllgor GwE

Blwyddyn archwilio: 2014-15

Cyhoeddwyd: Medi 2015

Cyfeirnod y ddogfen: GwE2015

Statws yr adroddiad

Paratowyd y ddogfen fel rhan o'r gwaith a gyflawnir yn unol â swyddogaethau statudol.

Os ceir cais am wybodaeth y gallai'r ddogfen hon fod yn berthnasol iddi, tynnir sylw at y Cod Ymarfer a gyhoeddwyd o dan adran 45 o Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000. Mae Cod adran 45 yn nodi'r arfer a ddisgwylir gan awdurdodau cyhoeddus wrth ymdrin â cheisiadau, yn cynnwys ymgynghori â thrydydd partïon perthnasol. Mewn perthynas â'r ddogfen hon, mae Archwilydd Cyffredinol Cymru a Swyddfa Archwilio Cymru yn drydydd partïon perthnasol. Dylid anfon unrhyw ymholiadau ynglŷn â datgelu neu aildddefnyddio'r ddogfen hon at Swyddfa Archwilio Cymru ar swyddog.gwybodaeth@archwilio.cymru.

Cynnwys

Mae'r Archwilydd Cyffredinol yn bwriadu cyhoeddi adroddiad archwilio diamod ar eich datganiadau ariannol. Mae rhai materion i'w dwyn i'ch sylw cyn iddynt gael eu cymeradwyo.

Adroddiad cryno

Cyflwyniad	4
Statws yr archwiliad	4
Adroddiad archwilio arfaethedig	4
Materion arwyddocaol sy'n deillio o'r archwiliad	4
Argymhellion yn deillio o'n gwaith archwilio ariannol ar gyfer 2014-15	6
Annibyniaeth a gwrthrychedd	6

Atodiadau

Llythyr Sylwadau Terfynol	7
Adroddiad archwilio arfaethedig yr Archwilydd Cyffredinol i Gyd-bwyllgor GwE	10
Crynodeb o'r cywiriadau a wnaed i'r datganiadau ariannol drafft y dylid tynnu sylw Cyd-bwyllgor GwE atynt	12
Argymhellion yn deillio o'n gwaith archwilio ariannol ar gyfer 2014-15	14

Adroddiad cryno

Cyflwyniad

1. Mae'r Archwilydd Cyffredinol yn gyfrifol am roi barn ynghylch pa un a yw'r datganiadau ariannol yn rhoi darlun gwir a theg o sefyllfa ariannol Cyd-bwyllgor GwE ar 31 Mawrth 2015 a'i incwm a'i wariant ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben bryd hynny.
2. Nid ydym yn ceisio cael sicrwydd llwyr bod y datganiadau ariannol wedi'u datgan yn gywir, ond rydym yn mabwysiadu'r cysyniad o berthnasedd. Wrth gynllunio a chynnal yr archwiliad, rydym yn ceisio nodi camddatganiadau perthnasol yn eich datganiadau ariannol, hynny yw, y rhai hynny a allai gamarwain rhywun sy'n darllen y cyfrifon.
3. Y symiau meintiol a ddefnyddiwn i farnu bod camddatganiadau o'r fath yn berthnasol i Cyd-bwyllgor GwE yw £88,000. Gall materion ansoddol penodol megis gofynion cyfreithiol a rheoliadol a sensitifwydd gwleidyddol hefyd bennu p'un a fernir bod eitem yn berthnasol ai peidio.
4. Mae Safon Archwilio Ryngwladol (ISA) 260 yn ei gwneud yn ofynnol i ni gofnodi rhai materion sy'n deillio o'r archwiliad o'r datganiadau ariannol i'r sawl sy'n gyfrifol am lywodraethu corff mewn da bryd i gymryd camau priodol.
5. Mae'r adroddiad hwn yn nodi, i'w hystyried, y materion sy'n deillio o'r archwiliad o ddatganiadau ariannol Cyd-bwyllgor GwE ar gyfer 2014-15, y mae angen cyflwyno adroddiad arnynt o dan ISA 260.

Statws yr archwiliad

6. Gwnaethom dderbyn y datganiadau ariannol drafft ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2015 ar y dyddiad cau statudol o 30 Mehefin 2015, ac rydym erbyn hyn wedi cwblhau'r gwaith archwilio i raddau helaeth.
7. Rydym yn cyflwyno adroddiad i chi ar y materion mwyaf arwyddocaol sy'n deillio o'r archwiliad, y credwn y dylech eu hystyried cyn cymeradwyo'r datganiadau ariannol. Mae tîm yr archwiliad eisoes wedi trafod y materion hyn gyda Dafydd Edwards, Pennaeth Cyllid.

Adroddiad archwilio arfaethedig

8. **Bwriad yr Archwilydd Cyffredinol yw cyhoeddi adroddiad archwilio diamod ar y datganiadau ariannol** unwaith y byddwch wedi darparu Llythyr Sylwadau i ni yn seiliedig ar yr hyn a nodir yn [Atodiad 1](#).
9. Nodir yr adroddiad archwilio arfaethedig yn [Atodiad 2](#).

Materion sylweddol sy'n deillio o'r archwiliad

Camddatganiadau nas cywirwyd

10. Nodwn isod y camddatganiad a nodwyd gennym yn y datganiadau ariannol, a drafodwyd gyda'r rheolwyr ond sy'n parhau heb eu cywiro, a gofynnwn iddynt gael eu cywiro. Os byddwch yn

penderfynu peidio â chywiro'r camddatganiadau hyn, gofynnwn i chi roi'r rhesymau dros beidio â'u cywiro.

Mae gwariant ar offer cyfalaf ddim wedi'i gyfalafu

11. Offer TG sy'n costio £35,700 â phrynwyd yn ystod y flwyddyn, dylai wedi'u cyfalafu a'u trin unol ag arferion cyfrifyddu cyfalaf priodol.

Camddatganiadau a gywirwyd

12. Mae yna gamddatganiadau a gywirwyd gan y rheolwyr, ond yr ystyriwn y dylid tynnu eich sylw atynt gan eu bod yn berthnasol i'ch cyfrifoldebau mewn perthynas â'r broses o gyflwyno adroddiadau ariannol. Nodir y rhain, ynghyd ag esboniadau, yn **Atodiad 3**.

Materion sylweddol eraill sy'n deillio o'r archwiliad

13. Fel rhan o'r archwiliad, rydym yn ystyried nifer o faterion ansoddol a meintiol sy'n berthnasol i'r cyfrifon ac yn cyflwyno adroddiad i chi ar unrhyw faterion sylweddol sy'n codi. Roedd rhai materion yn codi yn y meysydd hyn eleni:

Mae gennym ddau bryder ynghylch agweddau ansoddol eich arferion cyfrifyddu ac adrodd ar faterion ariannol

14. Mae gennym y pryderon canlynol ynghylch agweddau ansoddol eich arferion cyfrifyddu ac adrodd ar faterion ariannol
 - Mae Polisi cyfrifyddu 1.2 GwE, Croniadau ar gyfer Incwm a Gwariant yn cadarnhau bod gweithgarwch yn cyfrif yn y flwyddyn y mae'n digwydd, â nid dim ond pan fydd taliadau arian parod a luniwyd neu a dderbyniwyd. Rydym yn nodi sawl trafod a oedd yn ymwneud yn llawn neu'n rhannol yn y flwyddyn ariannol 2015-16, gan arwain at addasiad o £120,000. Roedd nifer o'r rhain ar gyfer costau sy'n ymwneud â blwyddyn academaidd a oedd wedi'i gyfrifo'n llawn yn y flwyddyn ariannol 2014-15, er gwaethaf y ffaith bod y flwyddyn academaidd yn pontio dwy flynedd ariannol ac angen eu dosrannu yn unol â hynny
 - Drwy ein gwaith archwilio, bu i ni nodi nifer o anghenion datgelu nad oedd wedi'u diwallu yn llawn. Mae'r Cod Ymarfer ar Gyfrifyddu mewn Awdurdodau Lleol yn cynnwys rhestr wirio datgelu i'w defnyddio gan gyrff er mwyn sicrhau fod y cyfrifon yn cwrdd yn llawn ag anghenion datgelu. Ni ddefnyddiwyd y rhestr wirio hon wrth baratoi cyfrifon GwE. Rydym yn argymhell ei bod yn cael ei defnyddio yn y dyfodol.

Nid oes unrhyw faterion eraill y mae angen i ni adrodd i chi arnynt

15. Nid oes unrhyw faterion eraill i'w hadrodd i chi. Yn benodol:
 - ni fu i ni ddod ar draws unrhyw anawsterau sylweddol yn ystod yr archwiliad;

-
- ni fu i ni drafod na gohebu ar unrhyw fater gyda'r tîm rheoli y mae angen i ni adrodd i chi arnynt;
 - nid oes unrhyw faterion eraill yn berthnasol i'r trosolwg o'r broses o adrodd ar faterion ariannol y mae angen i ni adrodd arnynt i chi;
 - ni wnaethom adnabod unrhyw wendidau materol yn eich rheolaethau mewnol; ac
 - nid oes unrhyw faterion penodol eraill y dylid eu cyfathrebu i'r rheini sy'n gyfrifol am lywodraethiant yn ôl safonau archwilio.

Argymhellion yn deillio o'n gwaith archwilio ariannol ar gyfer 2014-15

16. Mae'r argymhelliad sy'n codi o'n gwaith archwilio ariannol wedi ei osod yn [Atodiad 4](#).

Annibyniaeth a gwrthrychedd

17. Fel rhan o'r broses derfynol, mae'n ofynnol i ni roi sylwadau i chi ynghylch ein hannibyniaeth.
18. Rydym wedi cydymffurfio â safonau moesegol ac yn ein barn broffesiynol, rydym yn annibynol ac ni chaiff ein gwrthrychedd ei beryglu. Nid oes unrhyw gydberthnasau rhwng Swyddfa Archwilio Cymru a Chyd-bwyllgor GwE sy'n effeithio ar ein gwrthrychedd a'n hannibyniaeth yn ein barn ni.

Atodiad 1

Llythyr Sylwadau Terfynol

Archwilydd Cyffredinol Cymru
Swyddfa Archwilio Cymru
24 Heol y Gadeirlan
CAERDYDD
CF11 9LJ

23 Medi 2015

Annwyl Syr,

Sylwadau yn ymwneud â datganiadau ariannol 2014-15

Darperir y llythyr hwn mewn perthynas â'ch archwiliad o ddatganiadau ariannol Cyd-Bwyllgor GwE ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2015 er mwyn mynegi barn ar ba mor wir a theg ydynt.

Rydym yn cadarnhau hyd eithaf ein gwybodaeth a'n cred, ar ôl cynnal ymchwiliadau a oedd yn ddigonol yn ein barn ni, y gallwn wneud y sylwadau canlynol i chi.

Sylwadau rheolwyr

Cyfrifoldebau

Rydym wedi cyflawni ein cyfrifoldebau o ran y canlynol:

- Paratoi'r datganiadau ariannol yn unol â gofynion deddfwriaethol a'r Cod Ymarfer ar Gyfrifo ar gyfer Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig; yn arbennig, mae'r datganiadau ariannol yn rhoi darlun cywir a theg yn unol â hynny.
- Cynllunio, gweithredu, cynnal ac adolygu trefniadau rheolaeth fewnol er mwyn atal a chanfod twyll a gwallau.

Gwybodaeth a roddwyd

Rydym wedi rhoi'r canlynol i chi:

- Mynediad llawn i'r canlynol:
 - yr holl wybodaeth rydym yn ymwybodol ohoni sy'n berthnasol i'r broses o baratoi'r datganiadau ariannol megis llyfrau cyfrifon a dogfennaeth ategol, cofnodion cyfarfodydd a materion eraill;
 - gwybodaeth ychwanegol y gwnaethoch ofyn amdani gennym at ddiben yr archwiliad; a
 - mynediad anghyfyngedig i staff yr oedd yn angenrheidiol, yn eich barn chi, i gael tystiolaeth archwilio ganddynt.
- Canlyniadau ein hasesiad o'r risg y gall y datganiadau ariannol fod wedi eu camddatgan mewn modd perthnasol o ganlyniad i dwyll.

-
- Ein gwybodaeth am dwyll, neu dwyll a amheuir, rydym yn ymwybodol ohono ac sy'n effeithio ar Gyd-Bwyllgor GwE ac yn ymwneud â:
 - rheolwyr;
 - cyflogeion sydd â rolau pwysig yng nghyd-destun rheolaeth fewnol; neu
 - eraill lle gallai'r twyll effeithio'n berthnasol ar y datganiadau ariannol.
 - Ein gwybodaeth am unrhyw honiadau o dwyll, neu dwyll a amheuir, sy'n effeithio ar y datganiadau ariannol a roddwyd i ni gan gyflogeion, cyn-gyflogeion, rheoleiddwyr neu eraill.
 - Ein gwybodaeth am bob achos hysbys neu achos a amheuir o ddiffyg cydymffurfio â deddfau a rheoliadau y dylid ystyried eu heffeithiau wrth baratoi'r datganiadau ariannol.
 - Manylion yr holl bartïon cysylltiedig a'r holl gydberthnasau a thrafodion partïon cysylltiedig rydym yn ymwybodol ohonynt.

Sylwadau ar y datganiad ariannol

Cofnodwyd pob trafodyn, ased a rhwymedigaeth yn y cofnodion cyfrifyddu ac fe'u hadlewyrchir yn y datganiadau ariannol.

Mae'r rhagdybiaethau arwyddocaol a ddefnyddiwyd i wneud amcangyfrifon cyfrifyddu, gan gynnwys y rheini a fesurwyd ar werth teg, yn rhesymol.

Cyfrifwyd yn briodol am gydberthnasau a thrafodion partïon cysylltiedig ac fe'u datgelwyd yn briodol.

Addaswyd ar gyfer pob digwyddiad neu datgelwyd pob digwyddiad a ddigwyddodd ar ôl y dyddiad adrodd y mae angen ei addasu neu ei ddatgelu.

Datgelwyd pob achos gwirioneddol neu bosibl hysbys o ymgyfreitha a hawliadau y dylid ystyried eu heffeithiau wrth baratoi'r datganiadau ariannol i'r archwilydd, a chyfrifwyd amdanynt a'u datgelu yn unol â'r fframwaith cyflwyno adroddiadau ariannol perthnasol.

Nid oes unrhyw gamddatganiadau perthnasol, gan gynnwys hepgoriadau, yn y datganiadau ariannol. Mae effeithiau'r camddatganiadau nas cywirwyd a nodwyd yn ystod yr archwiliad yn amherthnasol, yn unigol a chyda'i gilydd, i'r datganiadau ariannol cyfan. Ceir crynodeb o'r eitemau hyn isod:

Mae adroddiad yr archwiliwr yn cyfeirio, ym mharagraff 13, at bryderon ynglŷn â chroniadau yn berthnasol i incwm a gwariant grantiau. Gan ei fod yn cyfeirio at y flwyddyn academiaidd, dylai rhan o'r incwm a'r gwariant (yn berthnasol i dymor yr haf) fod wedi cael ei gofnodi yn erbyn 2015/16.

Mae'r gwariant a gronnwyd yn cael ei negyddu gan y symiau cyfartal o incwm grant perthnasol, ac felly yn cael dim effaith ar y gwir wariant net (h.y. dim newid i'r "llinell waelod").

Er mwyn ymdrin â hyn yng nghyfrifon ariannol blynyddoedd dilynol, byddwn yn ymgynghori gyda'r cyff cyllido (Llywodraeth Cymru yn bennaf) i sicrhau mwy o eglurder yn amodau'r grant, ayb.

Mae adroddiad yr archwiliwr, mewn pwynt bwlet o dan paragraff 10, yn datgan y dylai gwariant ar offer TG fod wedi'i gyfalafu. Yn unol â Pholisi Cyfrifo addasedig y Cyd-bwyllgor (rhan 1.1), gellid trin y £35,700 yma fel referniw. Mae sylwadau'r archwiliwr wedi'u nodi a rhoddir sylw priodol i faterion o'r fath hyn yng nghyfrifon blynyddoedd dilynol.

Mae adroddiad yr archwiliwr hefyd yn cyfeirio at ddefnydd o'r rhestr wirio datgelu priodol, sy'n fater cyfrifyddu technegol.

Sylwadau gan Gyd-Bwyllgor GwE

Cydnabyddwn fod y sylwadau a wnaed gan y rheolwyr, uchod, wedi eu trafod â ni.

Cydnabyddwn ein cyfrifoldeb am baratoi datganiadau ariannol cywir a theg yn unol â'r fframwaith cyflwyno adroddiadau ariannol perthnasol. Cymeradwywyd y datganiadau ariannol gan Gyd-Bwyllgor GwE ar 23 Medi 2015.

Rydym yn cadarnhau ein bod wedi cymryd yr holl gamau y dylem fod wedi'u cymryd i sicrhau ein bod yn ymwybodol o unrhyw wybodaeth archwilio berthnasol ac i sicrhau bod yr wybodaeth honno wedi'i throsglwyddo i chi. Rydym yn cadarnhau, hyd y gwyddom, nad oes unrhyw wybodaeth archwilio berthnasol nad ydych yn ymwybodol ohoni.

Yn gywir,

.....

DAFYDD L EDWARDS
PENNAETH CYLLID
CYNGOR GWYNEDD

.....

CYNGHORYDD ERYL WILLIAMS
CADEIRYDD
CYD-BWYLLGOR GwE

Dyddiad

Dyddiad

Atodiad 2

Adroddiad archwilio arfaethedig yr Archwilydd Cyffredinol i Gyd-bwyllgor GwE

Adroddiad Archwilydd Cyffredinol Cymru i Aelodau Cyd-bwyllgor GwE

Rwyf wedi archwilio datganiadau cyfrifyddu a nodiadau cysylltiedig Cyd-bwyllgor GwE am y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2015 o dan Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004.

Mae datganiadau cyfrifyddu Cyd-bwyllgor GwE yn cynnwys y Datganiad Symud Cronfeydd wrth Gefn, y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr, y Fantolen a'r Datganiad Llif Arian Parod.

Y fframwaith adrodd ariannol a gymhwyswyd wrth eu paratoi yw'r gyfraith berthnasol a'r Cod Ymarfer ar Gyfrifyddu Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig 2014-15 sy'n seiliedig ar y Safonau Adrodd Ariannol Rhyngwladol (IFRS).

Priod gyfrifoldebau'r swyddog cyfrifyddu cyfrifol ac Archwilydd Cyffredinol Cymru

Fel yr esbonnir yn fanylach yn y Datganiad o Gyfrifoldebau ar gyfer y Datganiad Cyfrifon, mae'r swyddog ariannol cyfrifol yn gyfrifol am baratoi'r datganiad cyfrifon sy'n rhoi darlun gwir a theg.

Fy nghyfrifoldeb i yw archwilio'r datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig yn unol â'r gyfraith berthnasol a'r Safonau Archwilio Rhyngwladol (y DU ac Iwerddon). Mae'r safonau hynny yn ei gwneud yn ofynnol i mi gydymffurfio â Safonau Moesegol y Cyngor Adrodd Ariannol ar gyfer Archwilwyr.

Cwmpas yr archwiliad o'r datganiadau cyfrifyddu

Mae a wnelo archwiliad â chael tystiolaeth am y symiau a'r datgeliadau yn y datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig i roi sicrwydd rhesymol nad oes unrhyw gamddatganiadau materol berthnasol yn y datganiadau cyfrifyddu na'r nodiadau cysylltiedig, boed hynny drwy dwyll neu wall. Mae hyn yn cynnwys asesu'r canlynol: pa un a yw'r polisiâu cyfrifyddu yn briodol i amgylchiadau Cyd-bwyllgor GwE a pha un a ydynt wedi'u cymhwyso'n gyson a'u datgelu'n ddigonol; rhesymoldeb amcangyfrifon cyfrifyddu arwyddocaol a wnaed gan y swyddog ariannol cyfrifol a'r ffordd y cyflwynwyd y datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig yn gyffredinol.

Yn ogystal, darllenaf yr holl wybodaeth ariannol ac anariannol yn y Rhagair Eglurhaol er mwyn nodi anghysondebau materol berthnasol â'r datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig archwiliedig a nodi unrhyw wybodaeth sy'n ymddangos fel petai'n faterol berthnasol anghywir ar sail y wybodaeth a ddaeth i law wrth i mi gyflawni'r archwiliad neu sy'n faterol berthnasol anghyson â'r wybodaeth honno. Os dof yn ymwybodol o unrhyw gamddatganiadau neu anghysondebau materol berthnasol amlwg, ystyriaf y goblygiadau i'm hadroddiad.

Barn ar ddatganiadau cyfrifyddu Cyd-bwyllgor GwE

Yn fy marn i, mae'r datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig:

-
- yn rhoi darlun gwir a theg o sefyllfa ariannol Cyd-bwyllgor GwE ar 31 Mawrth 2015 a'i incwm a'i wariant am y flwyddyn a ddaeth i ben bryd hynny; ac
 - wedi'u paratoi'n briodol yn unol â'r Cod Ymarfer ar Gyfrifyddu Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig 2014-15.

Barn ar faterion eraill

Yn fy marn i, mae'r wybodaeth a gynhwysir yn y Rhagair Eglurhaol yn gyson â'r datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig.

Materion y cyflwynaf adroddiad arnynt drwy eithriad

Nid oes gennyf unrhyw beth i'w nodi o ran y materion canlynol, y cyflwynaf adroddiad i chi arnynt os bydd yr amgylchiadau canlynol yn berthnasol, yn fy marn i:

- ni chadwyd cofnodion cyfrifyddu priodol;
- nid yw'r datganiadau ariannol yn gyson â'r cofnodion a'r ffurflenni cyfrifyddu; neu
- nid wyf wedi derbyn yr holl wybodaeth ac esboniadau sydd eu hangen amaf ar gyfer fy archwiliad;
- mae'r Datganiad Llywodraethu yn cynnwys camddatganiadau ffeithiol materol berthnasol neu mae'n anghyson â gwybodaeth arall yr wyf yn ymwybodol ohoni o'm harchwiliad.

Tystysgrif cwblhau archwiliad

Ardystiaf fy mod wedi cwblhau'r archwiliad o gyfrifon Cyd-bwyllgor GwE yn unol â gofynion Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 a Chod Ymarfer Archwilio Archwilydd Cyffredinol Cymru.

Dros ac ar ran

Huw Vaughan Thomas

Archwilydd Cyffredinol Cymru

Swyddfa Archwilio Cymru

24 Heol y Gadeirlan

Caerdydd CF11 9LJ

30 Medi 2015

Atodiad 3

Crynodeb o'r cywiriadau a wnaed i'r datganiadau ariannol drafft y dylid tynnu sylw Cyd-bwyllgor GwE atynt

Yn ystod ein harchwiliad, gwnaethom nodi'r camddatganiadau canlynol a gywirwyd gan y rheolwyr, ond yr ystyriwn y dylid tynnu eich sylw atynt gan eu bod yn berthnasol i'ch cyfrifoldebau mewn perthynas â'r broses o gyflwyno adroddiadau ariannol.

Gwerth y cywiriad	Natur y cywiriad	Rheswm dros y cywiriad
£120,000	Cywiro gwariant a gofnodwyd yn y cyfnod anghywir ac incwm cyfatebol Gwasanaethau a Chyflenwadau -£99,000 Gwariant Trydydd Parti -£21,000 Incwm +£120,000	I gyfrifo am wariant yn y cyfnod cywir
£7,700	I cywiro dosbarthiad yn Nodyn 13 Awdurdodau Lleol Eraill +£7,700 Endidau Eraill ac Unigolion -£7,700	I gydymffurfio ag anghenion datgelu
£92,000	Cywiro gorddatganiad o incwm grant a gwariant cyfatebol – Her Ysgolion Cymru Incwm +£92,000 Gwariant Trydydd Parti -£90,000 Gwasanaethau a Chyflenwadau -£2,000	I gywiro'r gorddatganiad incwm a gwariant trydydd parti
£20,000	Cywiro gorddatganiad o incwm grant a gwariant trydydd parti cyfatebol – TGAU, PISA a llythrennedd gwyddoniaeth Incwm +£20,000 Gwariant Trydydd Parti -£20,000	I gywiro'r gorddatganiad incwm a gwariant trydydd parti
Naratif ychwanegol	Nodyn 4 – Beirniadaethau Nodyn 5 – Tybiaethau am ansicrwydd o ran yr amcangyfrif Gwybodaeth ychwanegol i ddarparu esboniad pellach ynghylch y cyfrifon	I hysbysu'r darllenwr
Naratif ychwanegol	Rhagair Esboniadol Gwybodaeth ychwanegol ynghylch eitemau perthnasol o ran incwm a gwariant	I gydymffurfio ag anghenion datgelu
Naratif ychwanegol	Datganiad Llywodraethiant Blynyddol Gwybodaeth ychwanegol ynghylch	I hysbysu'r darllenwr

	darganfyddiadau'r Adolygiad Gwasanaethau ar y Cyd a gynhaliwyd gan Estyn a Swyddfa Archwilio Cymru	
Datgeliad ychwanegol	Ychwanegu nodyn datgelu ar adrodd segmentol	I gydymffurfio ag anghenion datgelu

Atodiad 4

Argymhellion yn deillio o'n gwaith archwilio ariannol ar gyfer 2014-15

Gwnaethom amlinellu'r argymhelliad sy'n deillio o'n harchwiliad ynghyd ag ymateb y rheolwyr iddo:

Mater sy'n codi 1 – Croniadau ac Rhagdaliadau

Canfyddiadau	Roedd nifer o drafodion gwariant wedi'i gyfrifo'n, naill ai yn rhannol neu yn llawn, yn y flwyddyn ariannol anghywir
Blaenoriaeth	Uchel
Argymhelliad	Sicrhau bod trafodion ariannol yn cael eu cyfrif yn y flwyddyn ariannol gywir unol â pholisïau cyfrifyddu
Buddiannau gweithredu'r argymhelliad	Adlewyrchu'n gywir incwm a gwariant am y flwyddyn ariannol
Derbyniwyd yn llawn gan y rheolwyr	Ie
Ymateb y rheolwyr	<p>Mewn perthynas â rhai grantiau penodol, roedd y gwariant perthnasol a'r incwm grant wedi cael ei gyfrifo'n llawn yn 2014/15. Gan ei fod yn cyfeirio at y flwyddyn academaidd, mae'n dilyn y dylai rhan o'r incwm a'r gwariant yma fod wedi cael ei gofnodi yn erbyn 2015/16.</p> <p>Er mwyn ymdrin â hyn yng nghyfrifon ariannol blynyddoedd dilynol, byddwn yn ymgynghori gyda'r cyrff cyllido i sicrhau mwy o eglurder yn amodau'r grant, ayb.</p>
Dyddiad gweithredu	Ar unwaith

Mater sy'n codi 2 – Cyfrifo Cyfalaf

Canfyddiadau	Nid oedd asedau anghyfredol wedi eu cyfalafu
Blaenoriaeth	Cymedrol
Argymhelliad	Sicrhau bod pryntiant asedau anghyfredol wedi eu cyfrifo'n briodol
Buddiannau gweithredu'r argymhelliad	I gydnabod yn gywir asedau anghyfredol o fewn y datganiadau ariannol
Derbyniwyd yn llawn gan y rheolwyr	Derbynnir yr argymhelliad uchod (yng nghyd-destyn ein polisi cyfrifo perthnasol).

Mater sy'n codi 2 – Cyfrifo Cyfalaf

Ymateb y rheolwyr	<p>Mae Polisi Cyfrifo'r Cyd-bwyllgor (rhan 1.1) yn cynnwys fod yr holl eitemau o wariant yn cael eu trin fel refeniw yn y lle cyntaf.</p> <p>Byddai unrhyw eitemau o natur cyfalaf yn cael ei ystyried o ran arwyddocâd materol ar y cyflwyniad cywir a theg o'r sefyllfa ariannol.</p> <p>Mae'r £35,700 yn 2014/15 yn ymwneud â thrafodiad sengl ac yn y cyd-destun, ni ystyrir yn sylweddol faterol.</p>
Dyddiad gweithredu	Yn syth (yn unol â'r polisi cyfrifo perthnasol).

Mater sy'n codi 3 – Rhestr wirio datgelu

Canfyddiadau	Roedd angen nifer o addasiadau datgelu ar ddrafft y cyfrifon
Blaenoriaeth	Canolig
Argymhelliad	Yn y dyfodol, defnyddiwch restr wirio'r Cod er mwyn sicrhau eich bod yn cwrdd â holl anghenion datgelu.
Buddiannau gweithredu'r argymhelliad	I sicrhau fod y cyfrifon yn cydymffurfio â'r Cod Ymarfer ar gyfer Cyfrifyddu mewn Llywodraeth Leol.
Derbyniwyd yn llawn gan y rheolwyr	Do
Ymateb y rheolwyr	Roedd y wybodaeth angenrheidiol eisoes wedi'i gynnwys o fewn y Datganiad o Gyfrifon, serch hyn byddwn yn cydymffurfio â'r argymhelliad uchod yn y dyfodol.
Dyddiad gweithredu	Cyfrifon 2015/16.

Wales Audit Office
24 Cathedral Road
Cardiff CF11 9LJ

Tel: 029 2032 0500

Fax: 029 2032 0600

Textphone: 029 2032 0660

E-mail: info@wao.gov.uk

Website: www.wao.gov.uk

Swyddfa Archwilio Cymru
24 Heol y Gadeirlan
Caerdydd CF11 9LJ

Ffôn: 029 2032 0500

Ffacs: 029 2032 0600

Ffôn Testun: 029 2032 0660

E-bost: info@wao.gov.uk

Gwefan: www.wao.gov.uk